

壇經心泉⑨

陳政賢 主筆 忠恕學院 整編

(接上期)

【經文】

別駕言：「汝但誦偈，吾為汝書。汝若得法，先須度吾，勿忘此言。」

惠能偈曰：

「菩提本無樹，明鏡亦非台，本來無一物，何處惹塵埃。」

書此偈已，徒眾總驚，無不嗟訝，各相謂言：「奇哉！不得以貌取人。何得多時使他肉身菩薩。」

祖見眾人驚怪，恐人損害，遂將鞋擦了偈。曰：「亦未見性。」眾以為然。

【字辭解釋】

菩提本無樹：自性本體本即空無，無法用樹來比喻。無樹作非樹解。

明鏡亦非台：本心應像明鏡，隨緣應用，但不執著為鏡台。明鏡解作心境。

本來無一物：不論菩提或自性，原本就是空無一物。

何處惹塵埃：既是空無就不用拂拭，那裡會染塵埃？

肉身菩薩：謂生身之菩薩也。以父母所生之身，而至菩薩深位之人也。

【白話直譯】

張別駕說：「那就請你把偈語念出來，我替你寫上。你如果得了衣鉢與心法，必須先度我，別忘了剛才所說的話。」惠能祖師就將偈語唸出來：「自性的本體本即空無，無法用樹來比喻；本心應像明鏡，隨緣應用，但不執著為鏡台。不論菩提或自性，原本就是空無一物，既是空無，就不用拂拭，那裡會染塵埃？」

當偈寫好以後，五祖門下弟子們都覺得十分驚訝，無不讚歎！互相傳說：「真是稀奇呀！不能以相貌來看人！才多久，他已成就肉身菩薩。」

五祖看到寺眾這樣大驚小怪，恐怕有人傷害惠能，於是隨手拿起自己的僧鞋

將這首偈語擦掉，同時說：「這首偈也還沒見性。」寺眾隨即也都認為六祖尚未見性。

【心法記要】

一、自性體空 非樹非台

菩提本無樹：自性的本體本即空無，無法用樹來比喻，首先要體悟到自性本體，見到本我的真面目，才能覺察神秀偈語當中將自性的般若妙智比喻成樹，其實是不恰當的。自性本體本即空無，又如何能以實體的樹來譬喻？此句偈語主要是要破除神秀偈語菩提是樹的相。

明鏡亦非台：心境的運用變幻迅速，事來則應，事去則靜，是在於應用，而不染著、不住、無我執。心境如自性、本心一樣，是沒有實體的；若強以鏡台來比喻，也是著了物、我之相。「明鏡亦非台」以明鏡的作用來比喻心境是可以的，但作用不是鏡台這個有形有相的東西所能完全比擬的。所以這一句也是要破除鏡台的相。

本來無一物：不論菩提或自性，原本就是空無一物，既然菩提「樹」、明鏡「台」都不是自性的本體，都要去除掉，回到空無一物的自性與本心。這樣就無牽無掛，無障無礙，朗朗見性了。

何處惹塵埃：既是空無就沒有實體，也不用拂拭，那裡會染塵埃？虛空之中，不染塵埃，卓立無依，虛靈不昧，如鳥飛空，而不住空，似魚游水，而不滯水，從本以來，實無所礙。

二、肉身菩薩 凡人修成

修道人的迷思，往往以為成道歸空，才能論定果位。其實心境、果位都是空，也就沒有時間的限制，而是在每一個當下；當下心境是佛，當下行佛事，當下即成就佛果。雖然佛家云菩薩要修證佛果需要經過「三大阿僧祇劫」，需要多少年則是個天文數字，代表無窮盡的時間。但也有另一句話說「剎那即是永恆」，成佛並不是在三大阿僧祇劫後，而是在證悟佛道、力行佛事、永不退轉的當下開始。所以真修行就是修「肉身菩薩」，而不是歸空之後的肉身或金身，成為偶像供人膜拜。

肉身菩薩，謂生身之菩薩也。以父母所生之身，而至菩薩深位之人也。

《楞嚴經》：「是清淨人，修三摩地，父母肉身，不須天眼，自然觀見十方世界。」又智藥三藏自西竺國來預言曰：「後一百七十年，有肉身菩薩開演上乘，渡無量眾。」預言成真也！

【經文】

次日，祖潛至碓坊，見能腰石舂米，語曰：「求道之人，為法忘軀，當如是乎？」乃問曰：「米熟也未？」惠能曰：「米熟久矣，猶欠篩在。」祖以杖擊碓三下而去。惠能即會祖意，三鼓入室；祖以袈裟遮圍，不令人見，為說金剛經，至「應無所住而生其心」，惠能言下大悟「一切萬法，不離自性」。

【字辭解釋】

潛至碓坊：私底下不為人知的，到碓房探視惠能祖師。

腰石舂米：將石頭綁在腰部，增加身體的重量來舂米。

為法忘軀：為求真理而忘了身體的痛苦。

米熟也未：米舂白了嗎？但這句話的弦外之音是：五祖與六祖間的禪語，意思是說你苦修至今，已經明白覺路了嗎，領悟頓法了嗎？

猶欠篩在：這也是六祖與五祖間的禪語，意思是說我已頓悟本性，只欠祖師指點印證。

應無所住而生其心：世人的心繁雜無已，惶恐不安，見境即生心。若能內心無所住相，清淨菩提心自然顯現。

大悟：破無始以來的迷妄，開佛之知見。

【白話直譯】

第二天，五祖在不讓別人見到的情況下，一個人悄悄到碓房來，看見惠能腰上綁著石頭正在舂米。五祖讚嘆說：「至心求道之人，為了佛法忘卻身軀的勞頓，應當就是這樣子呀！」隨即問道：「米熟了沒有？」惠能答說：「米早就熟了（舂白了），只是欠篩。」於是，五祖以禪杖在石磨上敲了三下就走了。惠能當下就領會五祖的意思，於當天晚上三更時分進入五祖的方丈室。五祖用袈裟遮圍，不讓別人看見，為他開示《金剛經》，就在講到「應無所住而生其心」時，惠能當下開悟「所有修行，都離不開自性本體」。

（續下期）